|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи****Бюро стандартизации электросвязи** |  |

 Женева, 28 июля 2023 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 6/5 БСЭ**SG5/RU | – Администрациям Государств – Членов Союза– Членам Сектора МСЭ-Т– Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 5‑й Исследовательской комиссии– Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Тел.:Факс:Эл. почта:Веб-страница: | +41 22 730 5356+41 22 730 5853tsbsg5@itu.int<https://www.itu.int/go/tsg5> |

|  |  |
| --- | --- |
| **Предмет**: | **Собрание 5-й Исследовательской комиссии; Женева, 13–22 ноября 2023 года** |

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующем собрании 5-й Исследовательской комиссии *(Электромагнитные поля (ЭМП), окружающая среда, борьба с изменением климата, устойчивая цифровизация и циркуляционная экономика)*, которое планируется провести в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 13 по 22 ноября 2023 года включительно.

Открытие собрания 5-й Исследовательской комиссии состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин. CEST, регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при [входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в зданиях штаб-квартиры МСЭ, и в онлайновом режиме [здесь](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Документы, подробные сведения о порядке дистанционного участия и другая актуальная информация размещены на [домашней странице 5-й Исследовательской комиссии](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/05/Pages/default.aspx). Собрание будет проходить только на английском языке без устного перевода.

В связи с тем что собрание ИК5 МСЭ-Т проводится в очном формате, напоминаем делегатам, что решения будут приниматься участниками, физически присутствующими на пленарном заседании в Женеве, Швейцария.

Ознакомительная сессия для новых участников состоится там же 14 ноября 2023 года с 17 час. 00 мин. до 19 час. 00 мин. CEST.

**Основные предельные сроки:**

|  |  |
| --- | --- |
| 13 сентября 2023 г. | − Представление вкладов Членов МСЭ-T, для которых запрашивается письменный перевод |
| 2 октября 2023 г. | − Представление запросов на стипендии или электронные стипендии (через формы на [домашней странице 5-й Исследовательской комиссии](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/05/Pages/default.aspx)) |
| 13 октября 2023 г. | − Представление запросов на письма для содействия в получении визы (см. подробную информацию в Приложении А)– Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице 5-й Исследовательской комиссии](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/05/Pages/default.aspx)) |
| 31 октября 2023 г. | − Представление вкладов Членов МСЭ-Т ([с использованием опции "Непосредственное размещение документов"](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG05)) |

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении A**. Проект **повестки дня** собрания, который подготовил председатель 5-й Исследовательской комиссии г‑н Доминик Вюрж (Франция), приведен в **Приложении В**.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,(*подпись*)Сейдзо ОноэДиректор Бюро стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg5 ИК5 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

Приложение A

Практическая информация о собрании

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты TD следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т, имеющими [учетную запись пользователя МСЭ](http://www.itu.int/TIES/) c доступом TIES.

**РАБОЧИЙ ЯЗЫК**: Собрание будет проходить только на английском языке без устного перевода.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ. Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<https://www.itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services/Pages/default.aspx>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены на уровне входа в здание МСЭ "Башня" и на первом цокольном этаже, а также на нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан".

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Для того чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приведены по адресу: <http://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ (servicedesk@itu.int) по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ИНТЕРАКТИВНОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УЧАСТИЕ**: Для всех сессий, по которым запрос получен не позднее чем за 72 часа, будет обеспечиваться дистанционное участие по принципу "максимальных усилий". Для получения удаленного доступа делегаты должны пройти регистрацию на собрание. Участникам следует принять к сведению, что, как правило, собрание не будет задерживаться или прерываться из-за невозможности какого-либо дистанционного участника подключиться, прослушивать или выступить, по усмотрению председателя. В случае если качество речевого сигнала дистанционного участника признается неудовлетворительным, председатель может прервать дистанционного участника и воздерживаться от предоставления этому участнику слова до устранения проблемы. По усмотрению председателя рекомендуется использовать чат собрания для содействия эффективному управлению использованием времени в ходе заседаний.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной, и ее следует провести в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; порядок настройки автоматического утверждения этих заявок описан в [Циркуляре 118 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только к Государствам-Членам, в том числе функция заявки на устный перевод и запросов на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается посетить ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T, 14 ноября 2023 года.

**СТИПЕНДИИ**: В целях содействия участию представителей из [отвечающих критериям стран](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2023/ListEligibleCountries2023.pdf) для данного собрания предлагаются **два вида** стипендий:

• традиционные **личные стипендии**; и

• **электронные стипендии**.

В рамках электронных стипендий предоставляется возмещение затрат на подключение на время проведения мероприятия. Что касается личных стипендий, возможно предоставление до двух частичных стипендий на страну, при условии наличия финансирования. Частичная личная стипендия покрывает либо а) стоимость **авиабилета** (один билет экономического класса в оба конца по наиболее прямому/экономичному маршруту из страны вылета до места проведения мероприятия), либо b) соответствующие **суточные** (предназначенные для покрытия расходов на проживание, питание и непредвиденных расходов). В случае предоставления двух частичных стипендий *по крайней мере одна из них* должна покрывать *расходы на авиабилет*. Организация подающего заявку на стипендию несет ответственность за покрытие оставшейся части расходов на участие.

В соответствии с Резолюцией 213 (Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции настоятельно рекомендуется при назначении стипендий учитывать гендерный баланс, а также включение лиц с ограниченными возможностями и особыми потребностями. При принятии решений о предоставлении стипендий будут учитываться следующие критерии: имеющийся бюджет МСЭ; активное участие, в том числе представление соответствующих письменных вкладов; справедливое распределение между странами и регионами; направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями; гендерный баланс.

Формы запросов на предоставление стипендий обоих видов доступны на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/05/Pages/default.aspx). **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены не позднее 2 октября.** Их следует направлять по электронной почте по адресу: fellowships@itu.int или по факсу: +41 22 730 57 78. **До направления запроса на предоставление стипендии необходима регистрация (утвержденная координатором)**, и настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса по меньшей мере за семь недель до собрания.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Предельные сроки могут различаться, поэтому предлагается уточнить сроки в соответствующем представительстве и подавать заявку заблаговременно.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Подготовка письма, содержащего просьбу о выдаче визы, занимает, как правило, 15 дней после утверждения регистрации координатором от вашей организации по вопросам регистрации. Вследствие этого запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не менее чем за один месяц до начала собрания**. Вопросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ (travel@itu.int) с пометкой "**визовая поддержка**"(**visa support**).

ПРИЛОЖЕНИЕ B

Проект повестки дня собрания 5-й Исследовательской комиссии
Пленарное заседание, посвященное открытию сессии, и заключительное пленарное заседание
Женева, Швейцария, 13–22 ноября 2023 года

| **№** | **Проект повестки дня** | **Документы** |
| --- | --- | --- |
| 1 | Открытие собрания |  |
| 2 | Инструмент дистанционного участия |  |
| 3 | Принятие повестки дня |  |
| 4 | Проект плана распределения времени |  |
| 5 | Утверждение отчета о предыдущем собрании ИК5 МСЭ-Т (София-Антиполис, 13–23 июня 2023 г.) | Отчет 5 |
| 6 | Запрос о наличии ПИС | Известно ли кому-либо о наличии каких бы то ни было проблем с реализацией прав интеллектуальной собственности, включая патенты, авторские права на программное обеспечение или текст и знаки, использование которых может потребоваться для применения или публикации рассматриваемой Рекомендации? |
| 7 | Перечень вкладов |  |
| a) | Вклады, относящиеся ко всем Вопросам ИК5 |  |
| 8 | Перечень устаревших направлений работы |  |
| 9 | Подготовка к ВАСЭ-24 и отчет Специальной группы по подготовке к ВАСЭ-24 |  |
| 10 | Отчет о входящих заявлениях о взаимодействии 5-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т |  |
| 11 | Назначение Докладчика, ассоциированных Докладчиков и лиц, ответственных за взаимодействие |  |
| 12 | Региональные группы ИК5 МСЭ-Т |  |
| a) | Региональная группа ИК5 МСЭ-T для Африки (РегГр‑АФР ИК5) |  |
| b) | Региональная группа МСЭ-Т для Азиатско-Тихоокеанского региона (РегГр-АТР ИК5) (11−12 сентября 2023 г.) |  |
| c) | Региональная группа ИК5 МСЭ-Т для Арабского региона (РегГр-АРБ ИК5) |  |
| d) | Региональная группа МСЭ-Т для Латинской Америки (РегГр-ЛАТАМ ИК5) (24–27 октября 2023 г.) |  |
| 13 | Планы действий по выполнению Резолюций 72, 73 и 79 (Пересм. Женева, 2022 г.) ВАСЭ-20 (Воздействие ЭМП на человека; окружающая среда, изменение климата и циркуляционная экономика; электронные отходы) |  |
| 14 | Обновленная информация о работе Оперативной группы по метавселенной – РГ8: Устойчивость, доступность и инклюзивность с уделением особого внимания работе технической группы по вопросам устойчивости |  |
| 15 | Вопросы сотрудничества и обмена информацией |  |
| a) | Основные результаты сессии Совета 2023 года (11–21 июля 2023 г.) |  |
| b) | Деятельность МСЭ по COP28 (1–12 декабря 2023 г.) |  |
| c) | Сотрудничество с БСЭ |  |
| 16 | Рекламно-информационная деятельность и преодоление разрыва в стандартизации |  |
| a) | Семинары-практикумы, профессиональная подготовка и форумы, представляющие интерес для ИК5 МСЭ-Т |  |
| b) | Ознакомительные материалы для новых участниковдля собрания ИК5 МСЭ-Т |  |
| c) | Информационные документы |  |
| 17 | Открытие собраний рабочих групп |  |
| 18 | Отчет по Вопросу 8/5 |  |
| 19 | Отчеты о собраниях рабочих групп |  |
| 19.1 | Рабочая группа 1/5 |  |
| a) | Утверждение отчетов по Вопросам |  |
| b) | Утверждение новых направлений работы |  |
| c) | Утверждение программы работы |  |
| d) | Получение согласия/вынесение заключения по Рекомендациям, утверждение/ аннулирование Рекомендаций |  |
| e) | Согласование информационных текстов |  |
| 19.2 | Рабочая группа 2/5 |  |
| a) | Утверждение отчетов по Вопросам |  |
| b) | Утверждение новых направлений работы |  |
| c) | Утверждение программы работы |  |
| d) | Получение согласия/вынесение заключения по Рекомендациям, утверждение/ аннулирование Рекомендаций |  |
| e) | Согласование информационных текстов |  |
| 19.3 | Рабочая группа 3/5 |  |
| a) | Утверждение отчетов по Вопросам |  |
| b) | Утверждение новых направлений работы |  |
| c) | Утверждение программы работы |  |
| d) | Получение согласия/вынесение заключения по Рекомендациям, утверждение/ аннулирование Рекомендаций |  |
| e) | Согласование информационных текстов |  |
| 20 | Утверждение исходящих заявлений о взаимодействии/сообщений |  |
| 21 | Будущие виды деятельности |  |
| a) | Планируемые собрания в 2024 году |  |
| b) | Планируемые электронные собрания в 2023/2024 годах |  |
| 22 | Другие вопросы |  |
| 23 | Закрытие собрания |  |

ПРИМЕЧАНИЕ. ‒ Обновления повестки дня размещаются на [домашней странице ИК5](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/05/Pages/default.aspx).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_